

EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN TEATRAL INTEGRA SU PROYECTO “TEATRO SIN BARRERAS” EN EL PROYECTO “TEATRO ACCESIBLE 2014-2015”.

El martes, 28 de abril, se presentarán en los Teatros del Canal los proyectos de accesibilidad (Audiodescripción y subtítulo) que varios teatros, públicos y privados, de Madrid, llevarán a cabo en colaboración con la empresa APTENT de cara a la mayor accesibilidad de los espectáculos.

La participación del Centro de Documentación Teatral en el Proyecto se corresponde con el CONVENIO DE COLABORACIÓN firmado entre el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música a través del CENTRO DE DOCUMENTACIÓN TEATRAL y la empresa APTENT para dotar de accesibilidad diez obras de teatro pertenecientes al archivo documental del CDT para personas con dificultades auditivas y visuales.

Las soluciones de accesibilidad que se plantean de forma separada, plasmada en archivos independientes, y que darán lugar para esas diez obras son:

Subtitulado para sordos: las personas con discapacidad auditiva pueden apoyarse en el subtítulo para seguir la obra. El subtítulo ofrece, además, identificación de personajes mediante colores, información de sonidos y entonación de los diálogos.

Audiodescripción para ciegos: a través de la audiodescripción la persona con discapacidad visual puede escuchar una voz en off que describe el contenido visual relevante de la obra de teatro.

Subtitulado en inglés para sordos (solo en cuatro obras de las diez obras escogidas): el subtítulo en inglés abre las puertas a la comunidad internacional lo que permite que el público potencial de las obras de teatro se multiplique.

Lengua de signos española (solo en seis obras de las diez escogidas): la interpretación en lengua de signos facilita a la comunidad sorda usuaria de lengua de signos la comprensión de la obra.

Los diez títulos de las obras escogidas son: *La monja alférez*, *Transición*, *Yerma*, *Cyrano de Bergerac*, *Los conserjes de San Felipe*, *Nadie verá este vídeo*, *Esperando a Godot*, *Doña Perfecta*, *Carlota* y *El viaje a ninguna parte*; entre estas, los cuatro títulos de las obras que además tendrán subtítulo en inglés para sordos son: *Yerma*, *Doña Perfecta*, *Carlota* y *El viaje a ninguna parte*

Este proyecto, que cuenta con el patrocinio de Vodafone, supone la continuidad en excelentes condiciones de una de las propuestas más novedosas en la web del Centro que se presentó ya en 2011, teatro.es. Dentro de teatro.es, la colección de obras completas en streaming TEATRO SIN BARRERAS es el signo más evidente del compromiso del CDT con la accesibilidad.

Se puede acceder a más información sobre el proyecto Teatro Accesible 2014-2015 en www.yovoyalteatro.es